



**COMHAIRLE AN
AONTAIS EORPAIGH**

**An Bhruiséil, 22 Samhain 2006 (07.02)
(OR. en)**

**Comhad Idirinstitiúideach:
2000/0212(COD)**

**13736/06
ADD 1**

**TRANS 252
CODEC 1057
OC 729**

DRÉACHTRÁITEAS AR CHÚISEANNA NA COMHAIRLE

Ábhar: Togra coigeartaithe le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí d'iarnród agus de bhóthar

TREOIRLÍNTE COMHCHOITEANNA

Spriocdháta comhairliúcháin don Bhulgáir agus don Rómáin: 8 Nollaig 2006

DRÉACHTRÁITEAS AR CHÚISEANNA NA COMHAIRLE

I. Réamhrá

- An 20 Iúil 2005, thíolaic an Coimisiún an togra coigeartaithe le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí d'iarnród agus de bhóthar, ar a dtugtar an togra i leith Oibleagáidí Seirbhíse Poiblí¹. Sula ndearnadh an togra athbhreithnithe seo, chuir an Coimisiún dhá thogra eile chun tosaigh: an buntogra² an 27 Iúil 2000, agus togra leasaithe an 21 Feabhra 2002³.
- An 14 Samhain 2001, vótáil Parlaimint na hEorpa maidir lena tuairim ag an gcéad léamh ar bhonn an bhuntogra ón gCoimisiún dar dáta Iúil 2000⁴. Chinn Parlaimint na hEorpa déileáil le togra Iúil 2005 mar leagan coigeartaithe den chéad togra dar dáta Iúil 2000 agus, dá bharr sin, ní dhéanfaidh sí an togra sin a scrúdú ach ag an dara léamh.
- Bhain an Chomhairle comhaontú polaitiúil amach maidir leis an togra coigeartaithe ag a cruinniú an 9 Meitheamh 2006, inar staon toscaireachtaí na Seice, Lucsamburg agus Mhálta ón vótáil. An 2006, ghlac an Chomhairle a Comhsheasamh.
- Chuir an Chomhairle na tuairimí ón gCoiste Eacnamaíoch agus Sóisialta⁵ agus ó Choiste na Réigiún⁶ san áireamh agus í i mbun a cuid oibre.

II. Leasuithe ó Pharlaimint na hEorpa

Ós rud é go raibh an chéad léamh sa Pharlaimint bunaithe ar bhuntogra 2000 ón gCoimisiún agus gur ar thogra 2005, a raibh modhnaithe suntasacha ann, a bhí an Comhsheasamh ón gComhairle bunaithe, ní féidir leis an gComhairle tagairtí a dhéanamh do leasuithe leithleacha ón bParlaimint sa ráiteas seo ar a cúiseanna. Mar mhalairt air sin, díreoidh an Chomhairle ar chéad léamh na Parlaiminte i dtéarmaí ginearálta i dtaca le heochair-eilimintí an Chomhsheasaimh.

¹ IO C 49, 28.2.2006, lch. 37.

² IO C 365, 19.12.2000, lch. 0169 E.

³ IO C 151, 25.6.2002, lch. 0169 E.

⁴ IO C 140, E, 13.6.2006, lch. 20.

⁵ IO C 195, 18.8.2006, lch. 20.

⁶ IO C 192, 16.8.2006, lch. 1.

III. Anailís ar Chomhsheasamh na Comhairle

1. Cúrsaí ginearálta

Tá an creat reachtach atá i bhfeidhm faoi láthair le haghaidh Oibleagáidí Seirbhíse Poiblí ann ó 1969 agus leasaíodh é den uair dheireannach i 1991⁷. Is é tuairim na Comhairle go dteastaíonn sraith de rialacha nua do mhargadh Eorpach an lae inniu do sheirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí, ar margadh é nach oibreoirí náisiúnta, réigiúnacha ná áitiúla amháin atá ann a thuilleadh. Ní foláir do na rialacha seo saobhadh iomaíochta a laghdú trí choinníollacha neamh-idirdhealaitheacha iomaíochta a bhunú i measc oibreoirí, trí thrédhearcacht a fheabhsú agus trí dheimhneacht dhlíthiúil a ráthú do na hoibreoirí agus na húdaráis a bhfuil baint acu le hiompar poiblí do phaisinéirí. Páirc imeartha chothrom a bheidh mar thoradh ar seo, rud a chothóidh seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí a bheidh sábháilte, éifeachtach agus ar ardchaighdeán.

Níor ghnóthaigh tograí 2000 agus 2002 ón gCoimisiún an tromlach ba ghá sa Chomhairle agus b'é an chúis ba mhó a bhí leis sin olldifríochtaí a bheith ann i measc na mBallstát maidir le tuilleadh iomaíochta a thabhairt isteach i réimse an iompair phoiblí do phaisinéirí. Ina theannta sin, theastaigh ó Bhallstáit fanacht go nochtfaí an breithiúnas i gcás ALTMARK⁸ maidir leis an mbealach ina mbaineann forálacha maidir le státchabhair le seirbhísí poiblí go ginearálta, agus le hiompar poiblí go háirithe. Bhí gá le cur chuige ní ba phragmataí ón gCoimisiún agus ó na Ballstáit d'fhonn an chonair a réiteach le haghaidh Comhsheasaimh ón gComhairle. Leag an Coimisiún níos mó béime ar choimhdeacht, rud a d'fhág gur shimplí agus gur sholúbtha an togra a tháinig chun cinn ná na tograí roimhe sin de chuid an Choimisiúin, agus tar éis taithí roinnt blianta de bheith ag déileáil le múnlaí difriúla eagraithe iompair phoiblí, is fearr a bhí na Ballstáit in ann a mbuntáistí agus a míbhuntáistí faoi seach a aithint. Faoi dheireadh, chuir breithiúnas ALTMARK i bhfios go soiléir gur ghá nuachóiriú a dhéanamh ar reachtaíocht an Chomhphobail maidir le hiompar poiblí do phaisinéirí.

⁷ Rialachán (CEE) Uimh. 1191/69 ón gComhairle an 26 Meitheamh 1969 maidir le gníomhaíocht ag Ballstáit maidir leis na hoibleagáidí atá go smior i gcoincheap na seirbhís poiblí san iompar d'iarnród, de bhóthar agus d'uiscebhealaí intíre (IO L 156, 28.6.1969, lch. 1) arna leasú go deireanach le Rialachán (CE) Uimh. 1893/91 (IO L 169, 29.6.1991).

⁸ Breithiúnas an 24 Iúil 2003 i gcás C-280/00 Altmark Trans GmbH agus Regierungspräsidium Magdeburg v Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH ([2003] ECR I-7747).

Ina Comhsheasamh, cuireann an Chomhairle roinnt leasanna difriúla ar mheá chothrom: cumas na n-údarás cinneadh a dhéanamh maidir leis an mbealach ina n-eagraíonn siad féin iompar poiblí, an mhian atá ann tuilleadh iomaíochta a thabhairt isteach san earnáil trí chonarthaí seirbhíse poiblí a dhámhachtain trí nósanna imeachta tairiscintí - ar a dtugtar freisin "iomaíocht rialaithe" - agus an gá atá ann le creat reachtach nua a bhaint amach a chuirfidh gnéithe sonracha na gcóras iompair phoiblí atá ann san áireamh agus dóthain ama á chur ar fáil do na córais sin ionas chun iad féin a chur in oiriúint do na rialacha nua. Thug an Chomhairle modhnuithe isteach sa togra ón gCoimisiún freisin chun a chur chun feidhme iarbhir a éascú.

2. Príomh-shaincheistean beartais

2.1 **Raon feidhme**

Sonraíonn an Chomhairle go bhfolaíonn raon feidhme an Rialacháin na seirbhísí poiblí iompair d'iarnród agus de bhóthar ina ndéanann na húdaráis inniúla, agus oibleagáidí seirbhíse poiblí á bhforchur nó á gconrú acu, oibreoirí a chúiteamh as na costais a tabhaíodh agus/nó cearta eisiacha a dheonú dóibh in éiric oibleagáidí seirbhíse poiblí a chomhlíonadh. Ag féachaint don mhargadh Eorpach d'iompar poiblí, atá ag forbairt i rith an ama, is é tuairim na Comhairle nárbh iomchuí a thuilleadh an raon feidhme a theorannú d'iompar áitiúil, faoi mar a mhol an Pharlaimint.

Ina theannta sin, murab ionann is tograí 2000 agus 2002, lenar cuimsíodh iompar poiblí do phaisinéirí d'uiscebhealaí intíre ina cheart féin, bhí togra 2005 ón gCoimisiún teoranta d'iarnróid agus do bhóithre. Ní bheadh feidhm ag an Rialachán ach amháin maidir le huiscebhealaí intíre ar cuid de chóras iompair phoiblí níos leithne iad. Anois, tá an Chomhairle tar éis filleadh ar éirim na dtograí roimhe seo trí fhoráil a chur isteach ina Comhsheasamh lena gcuirtear ar chumas na mBallstát, más mian leo, an Rialachán a chur i bhfeidhm maidir le seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí d'uiscebhealaí intíre.

Sa Chomhsheasamh, soiléiríonn an Chomhairle an saghas conartha a bhfuil feidhm ag an Rialachán maidir leis. Sa chéad áit, cuireann sí i bhfios nach foláir conarthaí do sheirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí de bhus nó de thram a dhámhachtain i gcomhréir le nósanna imeachta na dTreoracha maidir le Soláthar Poiblí ach amháin más conarthaí a bhfoirm conarthaí lamháltas seirbhíse iad. Agus é seo á dhéanamh aice, tá an Chomhairle ag soiléiriú an chur chuige a mhol an Choimisiún, cur chuige a ligeann do na húdaráis an córas is infheidhme a roghnú. Má bheireann Conradh seirbhíse poiblí priacal d'oibreoir, beidh feidhm ag an Rialachán agus, mura mbeireann, is ag na Treoracha maidir le Soláthar Poiblí a bheidh feidhm⁹. Mar gheall ar an tsaor-rogha riaracháin seo, is fearr leis an gComhairle cur chuige an Choimisiúin seachas moladh na Parlaiminte, arbh é a bhí ann gur chóir go mbeadh feidhm ag an Rialachán maidir le gach Conradh iompair poiblí do phaisinéirí. Thairis sin, sa Chomhsheasamh eisiatar lamháltais oibreacha poiblí go sainráite ó raon feidhme an Rialacháin, trína rá gurb iad na Treoracha maidir le Soláthar Poiblí a sholáthraíonn na córais is infheidhme maidir le Conradh den chineál sin.

Ar deireadh, chun solúbthacht a fheabhsú do na húdaráis, cuireann an Chomhairle ar a gcumas, sa Chomhsheasamh, rialacha ginearálta a eisiamh ó raon feidhme an Rialacháin maidir le cúiteamh airgeadais i leith oibleagáidí seirbhíse poiblí lena mbunófar uastaraífi le haghaidh daltaí, mac léinn, printíseach agus daoine a bhfuil a soghluaisteacht laghdaithe.

2.2 Dámhachtain dhíreach

Is é tuairim na Comhairle gur córas a thugann saor-rogha do na húdaráis inniúla idir tairiscint iomaíoch agus dámhachtain dhíreach is fearr a ráthóidh go gcuirfear feabhas ar cháilíocht agus éifeachtacht an iompair poiblí. Dá réir sin, ina Chomhsheasamh, coinníonn an Chomhairle na ceithre mhaolú trína bhféadfaidh na húdaráis conarthaí a bhronnadh go díreach, faoi mar a mhol an Coimisiún, ach tugann sí isteach roinnt modhnuithe i dtaca leis na rialacha mionsonraithe.

⁹ Treoir 2004/18 maidir leis na nósanna imeachta um dhámhachtain conarthaí oibreacha poiblí, conarthaí soláthair poiblí agus conarthaí seirbhíse poiblí a chomhordú (IO L 134, 30.4.2004, lch. 114) nó Treoir 2004/17 lena gcomhordaítear na nósanna imeachta um sholáthar de chuid eintiteas a oibríonn in earnálacha an uisce, an fhuinnimh, an iompair agus na seirbhísí poist (IO L 134, 30.4.2004, lch. 1).

2.2.1 Oibreoirí inmheánacha

Fáiltíonn an Chomhairle roimh mholadh an Choimisiúin go gcuirfí ar chumas na n-údarás inniúil a roghnaíonn gan a seirbhísí iompair phoiblí a chur amach ar thairiscintí na seirbhísí sin a sholáthar iad féin nó iad a bhronnadh go díreach ar thriú páirtí - ar a dtugtar "oibreoir inmheánach" - a bhfeidhmíonn siad rialú air atá comhchosúil leis an rialú a fheidhmíonn siad ar a ranna féin. Aontaíonn an Chomhairle le céad léamh na Parlaiminte agus leis an togra coigeartaithe ón gCoimisiún nár chóir, i bprionsabal, chun saobhadh iomaíochta a sheachaint, go mbeadh oibreoir inmheánach rannpháirteach i nósanna imeachta tairisceana lasmuigh de limistéar an údaráis óna bhfuair sé an dámhachtain dhíreach.

Cé go dtacaíonn an Chomhairle ina Comhsheasamh le coincheap ginearálta an oibreora inmheánaigh, chuir sí roinnt forálacha leis an togra ón gCoimisiún d'fhonn gnéithe sonracha na gcóras iompair náisiúnta agus áitiúil a chur san áireamh:

- Agus freagrachtaí náisiúnta as eagrú iompair phoiblí á n-aithint, coinníonn Ballstáit an chumhacht toirmeasc tríd an dlí a chur ar údaráis áitiúla úsáid a bhaint as an bhféidearthacht go ndéanfaí conarthaí seirbhíse poiblí a dhámhachtain go díreach ina gcríoch féin;
- Chomh maith le sainmhíniú a thabhairt ar "údarás inniúil", cuirtear i bhfios go láidir go bhfoláíonn "údarás áitiúil inniúil" údarás leithleach agus grúpa d'údaráis araon a bhfuil seirbhísí iompair idirnasctha á dtairiscint acu;
- Coinnítear an bunús lena gcinntear an bhfuil oibreoir inmheánach á "rialú" ag údarás, faoi mar a mhol an Coimisiún, ach sonraítear nach mbeidh úinéireacht phoiblí iomlán ina cheangal sainordaitheach dá leithéid de rialú;
- Soiléirítear ceist an tsriain críochaigh ar oibreoir inmheánach ionas nach mbeidh gá le srian a chur ar sheirbhísí poiblí iompair a thrasnaíonn teorainneacha críoch riaracháin, ní a bheadh bunoscionn le leasanna na bpaisinéirí;
- Ceadaítear d'oibreoirí inmheánacha a bhfuil na conarthaí seirbhíse poiblí a dámhadh go díreach orthu ar tí dul in éag a bheith rannpháirteach i dtairiscintí iomaíocha - má chomhlíontar coinníollacha áirithe - ionas go mbeidh siad in ann ullmhú chun oibriú i dtimpeallacht iomaíoch;
- Murab ann d'aon údaráis áitiúla inniúla, féadfaidh údaráis náisiúnta conarthaí seirbhíse poiblí a thabhairt i gcrích le hoibreoir inmheánach.

2.2.2 *Mionchonarthaí*

Fágadh gan athrú na tairseacha faoinar féidir conarthaí seirbhíse poiblí a dhámhachtain go díreach faoi mar a mhol an Coimisiún i bhfianaise chéad léamh na Parlaiminte. Féadfaidh na húdaráis staonadh ó nós imeachta iomaíoch tairiscintí, i gcás inar lú meánluach bliantúil an chonartha ná EUR 1 milliún nó i gcás ina mbainfidh sé le soláthar bliantúil seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí is lú ná 300 000 ciliméadar. Chomh maith leis sin, ag teacht le héirim spéis na Parlaiminte i gnólachtaí beaga, tá tairseacha breise curtha isteach ag an gComhairle do ghnóthais bheaga agus mheánmhéide nach mó ná 20 an líon feithiclí atá á úsáid acu. Sa chás sin, ceadaítear dámhachtainí díreacha más lú ná EUR 1.7 meánluach bliantúil na gconarthaí seirbhíse poiblí nó más lú líon na gciliméadar de sheirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí atá á soláthar ná 500 000. Ar deireadh, agus freagrachtaí náisiúnta as eagrú iompair phoiblí á n-aithint aige, cuireann an Comhsheasamh ar chumas na mBallstáit rogha a dhéanamh toirmeasc a chur ar na húdaráis ina gcríoch féin úsáid a bhaint as an bhféidearthacht dámhachtainí díreacha a dhéanamh i gcás mionchonarthaí.

2.2.3 *Staideanna éigeandála*

Tacaíonn an Chomhairle le moladh an Choimisiúin - a spreagadh le céad léamh na Parlaiminte - conarthaí a dhámhachtain go díreach i gcás ina mbrisfí seirbhísí nó go mbeadh baol láithreach go dtarlódh briseadh. I bhfianaise an ama a theastaíonn chun dámhachtain conarthaí seirbhíse poiblí nua a eagrú, áfach, roghnaigh an Chomhairle bearta éigeandála a cheadú le haghaidh tréimhse dhá bhliain seachas bliain amháin faoi mar a mhol an Coimisiún. Ina theannta sin, d'fhonn bheith ar aon dul leis an ngnáthchleachtas, sonraítear sa Chomhsheasamh go bhféadfaidh bearta éigeandála a bheith i bhfoirm dámhachtana dírí, i bhfoirm comhaontaithe foirmiúil chun síneadh ama a chur le conradh seirbhíse poiblí nó i bhfoirm ceanglais oibleagáidí seirbhíse poiblí áirithe a chomhlíonadh. Sa chás deireanach sin, tá sé de cheart ag an oibreoir seirbhíse poiblí achomharc a dhéanamh.

2.2.4 Iarnróid thromha

Ag féachaint do stádas speisialta seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí d'iarnród, cuireann an Chomhairle ar chumas n-údarás conarthaí seirbhíse poiblí a dhámhachtain go díreach do gach saghas iarnróid throim, mura dtoirmisctear a leithéid faoin dlí náisiúnta. Ina theannta sin, tríd an bhféidearthacht dámhachtainí díreacha a leathnú ó iarnróid réigiúnacha agus fad-achair, faoi mar a mhol an Coimisiún, chuig gach saghas iarnróid throim, iarnróid uirbeacha, iarnróid fhobhailteacha agus iarnróid chomhtháite san áireamh, seachnaíonn an Chomhairle na deachrachaí a d'fhéadfadh a bheith ann dá mba ghá idirdhealú a dhéanamh idir iarnróid fad-achair agus réigiúnacha, ar thaobh amháin, agus iarnróid uirbeacha agus fhobhailteacha, ar an taobh eile. Maidir le dámhachtainí díreacha a leathnú amach chuig gach saghas iarnróid throim, rinne toscaireacht na Sualainne, maille le toscaireacht na hIodáile, ráiteas le haghaidh na miontuairiscí (Iarscríbhinn I) nuair a tháinig Comhairle ITF ar chomhaontú polaitiúil an 9 Meitheamh 2006.

2.3 Ré na gconarthaí

Maidir le ré conarthaí seirbhíse poiblí do chóistí agus do bhusanna agus d'iarnróid agus do sheirbhísí rianbhunaithe eile, cuireann an Chomhairle an gá atá le tréimhse amúchta a bheidh fóna ó thaobh airgeadais de, ar thaobh amháin, ar mheá chothrom le réanna conarthaí a chuirfidh dreasachtaí ar fáil d'oibreoirí nua, ar an taobh eile. Choinnigh an Chomhairle an ré cúig bliana dhéag a beartaíodh d'iarnróid agus do mhodhanna rianbhunaithe eile. Chuir an Chomhairle le ré an chonartha a mhol an Coimisiún do sheirbhísí cóiste agus bus: deich mbliana seachas ocht mbliana. Agus an méid sin á dhéanamh, tá an Chomhairle ag cloí leis an togra ón gCoimisiún faoi mar a leasaíodh é i bhfianaise an chéad léimh sa Pharlaimint, ach amháin gur cuireadh ré bhreise conartha dhá bhliain leis d'iompar bus. Chun leathnú na dámhachtana díri chuig gach saghas iarnróid throim a fhrithchothromú, ní cheadófar go mairfidh Conradh tosaigh iarnróid throim a dhámhtar go díreach thar 10 mbliana.

Ina theannta sin, seachas roinnt athruithe, choinnigh an Chomhairle an togra ón gCoimisiún go gceadófar síneadh ama suas le 50 % i ré conarthaí seirbhíse poiblí, i gcás inar gá, le haghaidh infheistíochta. Chomh maith leis sin, ceadaíonn an Chomhairle síneadh ama 50 % ar chonarthaí sna réigiúin is forimeallaí má dhlitear sin de bharr na gcostas a eascraíonn as suíomh tíreolaíoch áirithe.

Ar deireadh, i gcásanna eisceachtúla, cheadaíonn an Comhsheasamh breis agus 50 % de shíneadh ama a chur le conradh. Caithfear síneadh ama dá leithéid a bheith dlite ag amúchadh caipitil i ndáil le hinfheistíocht neamhghnách i mbonneagar, i rothra nó i bhfeithiclí. Ina theannta sin, caithfear an conradh seirbhíse poiblí a dhámhachtain i nós imeachta tairisceana iomaíoch cóir agus caithfidh an t-údarás a cheadaíonn an ré nós faide an conradh agus na heilimintí a dhlíonn ré níos faide an chonartha a chur chuig an gCoimisiún taobh istigh de bhliain ón gconradh a thabhairt i gcrích,.

2.4 Caighdeáin shóisialta agus cáilíocht na seirbhíse

Murab ionann agus tograí 2000 agus 2002, fágann togra coigeartaithe 2005 ón gCoimisiún sainmhíniú na gcritéar sóisialta agus cáilíochta maidir le seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí faoi na húdaráis, rud a luíonn le prionsabal na coimhdeachta. Tacaíonn an Chomhairle leis an gcur chuige sin.

Sonraíonn an Chomhairle an fhoráil sa togra ón gCoimisiún maidir le haistriú na gceart sóisialta, agus leathnaíonn sí í. Chuir an fhoráil sa togra ón gCoimisiún ar chumas na n-údarás a chinneadh an mbeadh oibleagáid ar na hoibreoirí seirbhíse poiblí a roghnaíodh na cearta céanna a thabhairt d'fhoireann a earcaíodh roimhe sin chun seirbhísí a sholáthar a mbeadh siad ina dteideal dá mbeadh aistriú de réir bhrí Threoir 2001/23/CE i gceist. De bhrí go measann sí gur ábhar coimhdeachta é sin, ní léir don Chomhairle, ach oiread leis an gCoimisiún, gur gá an fhoráil sin ar chearta fostaithe a dhéanamh éigeantach, faoi mar a mhol an Pharlaimint ar an gcéad léamh. Cuireann an Chomhairle, áfach, leis an bhforáil sin an oibleagáid go gcaithfidh na húdaráis, agus riachtanais den sórt sin á leagan amach acu, gníomhú taobh istigh de na srianta a leagtar amach leis an dlí náisiúnta agus/nó le dlí an Chomhphobail. Ina theannta sin, chun an trédhearcacht a mhéadú, ionchorpraíonn an Chomhairle ina Comhsheasamh an oibleagáid nach foláir go liostóidh na doiciméid tairisceana agus na conarthaí seirbhíse poiblí an fhoireann lena mbaineann agus go dtabharfaidh siad mionsonraí trédhearcacha dá cearta conarthacha agus na coinníollacha faoina meastar go bhfuil baint ag fostaithe leis na seirbhísí, má chuireann na húdaráis de cheangal ar oibreoirí seirbhíse poiblí caighdeáin shóisialta áirithe a chomhlíonadh.

D'fhonn an Rialachán a shimpliú agus i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta, roghnaigh an Coimisiún, sa togra coigeartaithe uaidh, gan liosta critéar cáilíochta a leagan amach a d'úsáidfadh na húdaráis nuair a bheadh conarthaí seirbhíse poiblí á ndámhachtain acu. Ina Comhsheasamh siúd, cloíonn an Chomhairle le réasúnaíocht an Choimisiúin gur cheart do na húdaráis a bheith freagrach i gcónaí as caighdeáin cháilíochta a leagan amach. Ach d'fhonn an trédhearcacht a mhéadú, tugann an Chomhairle an oibleagáid isteach go gcaithfidh na húdaráis na caighdeáin cháilíochta a áireamh ina ndoiciméid tairisceana agus ina gconarthaí seirbhíse poiblí má bhunaítear na caighdeáin sin.

2.5 Trédhearcacht

D'fhonn cur leis an trédhearcacht, fáiltíonn an Chomhairle roimh an togra ón gCoimisiún lena gcuirtear de cheanglas ar na húdaráis inniúla conradh seirbhíse poiblí a thabhairt i gcrích ina dtugtar cearta eisiacha agus/nó cúiteamh in éiric oibleagáidí seirbhíse poiblí a chomhlíonadh. Ina theannta sin, tá trédhearcacht maidir le dámhachtain conarthaí seirbhíse poiblí agus maidir lena mbíonn iontu fíor-riachtanach le saobhadh iomaíochta a sheachaint, go háirithe más go díreach a dhámhtar an conradh. D'aithin an Pharlaimint a thábhachtaí atá sé trédhearcacht a fheabhsú in earnáil an iompair phoiblí do phaisinéirí ag céimeanna éagsúla ar an gcéad léamh.

D'fhonn cur leis an trédhearcacht san earnáil iompair phoiblí agus mar bheart frithchothromaithe in éadan an leathnaithe a fhéadfaí a dhéanamh ar dhámhachtain dhíreach chuig gach seirbhís iarnróid throm a mhéadú, tugann an Chomhairle na bearta seo a leanas isteach ina Comhsheasamh:

- A chur d'oibleagáid ar na húdaráis a gcinntí réasúnaithe maidir le conradh seirbhíse poiblí a dámhadh go díreach a chur ar aghaidh, ar iarratas ó aon pháirtí leasmhar. Dúirt toscaireacht na Seice i gComhairle ITF an 9 Meitheamh 2006 gur dhiúltaigh sí an fhoráil sin agus chuir sí an ráiteas atá in Iarscríbhinn II leis na miontuairiscí;
- A chur d'oibleagáid ar na húdaráis, i gcás conarthaí seirbhíse poiblí d'iompar d'iarnród a dhámhtar go díreach, faisnéis áirithe a phoibliú laistigh de bhliain ó thráth deonaithe na dámhachtana.

Cé go dtacaíonn sí le moltaí an Choimisiúin maidir le poiblíocht, tugann an Chomhairle roinnt modhnuithe isteach chun a n-infheidhmeacht phraiticiúil a fheabhsú agus maorlathas neamhriachtanach a laghdú:

- Cuirtear de cheanglas ar na húdaráis tuarascáil chomhiomlánaithe a chur isteach ar a gconarthaí seirbhíse poiblí in ionad na tuarascála mionsonraí a bhí á moladh ag an gCoimisiún;
- Caithfidh na húdaráis dámhachtain conartha seirbhíse poiblí a fhógairt bliain roimh ré, ar a laghad, san Iris Oifigiúil. Tá mionchonarthaí díolmhaithe ón oibleagáid sin;
- Éilítear ar na húdaráis ceartúcháin a fhoilsiú má bhíonn athrú ar an bhfaisnéis a fógraíodh maidir le dámhachtain conartha seirbhíse poiblí.
- Tá bearta éigeandála díolmhaithe ón réamhfhógairt.
- Cuirtear síneadh ama trí mhí, seachas fiche lá oibre faoi mar a mhol an Coimisiún, leis an tréimhse thosaigh ar laistigh di a chaithfidh Ballstáit an fhaisnéis atá riachtanach a chur in iúl don Choimisiún chun a chinneadh an bhfuil an cúiteamh a deonaíodh ag luí leis an Rialachán.

2.6 Trasdul

D'fhonn go leor ama a chur ar fáil do na húdaráis agus d'oibreoirí chun iad féin a chur in oiriúint don chreat reachtaíochta nua, tá an Chomhairle ag déanamh modhnuithe éagsúla ar na socruithe trasdula a mhol an Coimisiún. Ar an gcéad dul síos, tagann an Rialachán i bhfeidhm trí bliana i ndiaidh fhoilsiú an Rialacháin. Dhá bhliain déag ina dhiaidh sin, caithfear conarthaí seirbhíse poiblí d'iarnród agus de bhóthar a dhámhachtain i gcomhréir leis an Rialacháin. Ar an dara dul síos, cuireann an Chomhairle aon socrú trasdula amháin in áit an idirdhealaithe a dhéantar sa togra ón gCoimisiún idir idirthréimhsí le haghaidh iompair de bhóthar, ar lámh amháin, agus idirthréimhsí le haghaidh iompair d'iarnród, ar an lámh eile. I bhfianaise an leathnaithe a fhéadfaí a dhéanamh ar dhámhachtain dhíreach i gcás iarnróid throm, measann an Chomhairle nach ndlitear feasta idirthréimhse níos faide le haghaidh iompair phoiblí d'iarnród ná mar a bheadh ann le haghaidh iompair phoiblí de bhóthar. Ar an tríú dul síos, seachas idirthréimhse dhéchéimnithe, roghnaíonn an Chomhairle cur chuige de réir a chéile a chuireann ar chumas na n-údarás an dóigh leis an athrú chuig sraith nua rialacha a bhaineann le dámhachtain conarthaí a chinneadh ar a gconlán féin, a bheag nó a mhór. Taobh istigh de shé mhí ón chéad leath den idirthréimhse, caithfidh Ballstáit tuarascálacha ar dhul chun cinn a sholáthar don Choimisiún. Ar bhonn na dtuarascálacha sin, measfaidh an Coimisiún an bhfuil gá le bearta breise lena sheachaint go gcuirfí isteach ar an soláthar iompair phoiblí.

Maidir le conarthaí a thabharfar i gcrích sula dtiocfaidh an Rialachán i bhfeidhm, forálann an Comhsheasamh do shocrú trasdula atá ag luí go mór le moltaí na Parlaiminte ar an gcéad léamh. Tá an Chomhairle ag iarraidh meá chothrom a aimsiú idir meas a léiriú ar an bprionsabal "*pacta sunt servanda*", ar lámh amháin, agus a sheachaint, ar an lámh eile, go mbeadh margaí druidte ar feadh tréimhse rófhada. Déantar idirdhealú:

- idir conarthaí a dhéantar a dhámhachtain ar bhonn nós imeachta chóir iomaíoch tairisceana agus conarthaí a dhéantar a dhámhachtain ar bhonn nós imeachta dámhachtana eile;
- conarthaí a dámhadh roimh an 26 Iúil 2000 - nuair a chuir an Coimisiún an chéad togra isteach maidir le hOibleagáidí Seirbhíse Poiblí - agus conarthaí a dámhadh ina dhiaidh sin.

I gcás gach ceann de na ceithre chatagóir conarthaí, molann an Chomhairle socruithe leithleacha maidir le dul in éag. I gcásanna eisceachtúla ina mbeadh iarmhairtí míchuí dlíthiúla nó eacnamaíocha i gceist dá gcuirfí deireadh le Conradh seirbhíse poiblí, forálann an Comhsheasamh go leanfaí de go rachaidh sé in éag, ar choinníoll go mbeidh a fhormheas tugtha ag an gCoimisiún.

Ina Comhsheasamh, coimeádann an Chomhairle an fhoráil den togra ón gCoimisiún ar bun faoina leagtar amach go bhféadfaidh na húdaráis cead rannpháirtíochta a dhiúltú d'oibreoirí sna nósanna imeachta tairisceana a eagraíonn siad, mura féidir le hoibreoirí, sa dara leath den idirthréimhse, fianaise a thabhairt gurb ionann luach na seirbhísí poiblí iompair a bhfuil cúiteamh á fháil acu ina leith nó a bhfuil ceart eisiach acu ina leith a deonaíodh i gcomhréir leis an Rialachán agus ar a laghad leath luach na seirbhísí poiblí iompair uile dá gcuid. Cuireann an Chomhairle de bhreis ar an bhforáil sin nach gceadaítear do na húdaráis cosc a chur ar oibreoirí atá ag oibriú na seirbhísí atá le cur amach ar tairiscint cheana féin páirt a ghlacadh sa nós imeachta tairisceana. I ndiaidh dianphlé, chinn an Chomhairle gan clásal a ghlacadh lena gcuirtear ar chumas na n-údarás rannpháirtíocht i nós imeachta tairisceana a shéanadh ar oibreoirí ar de thoradh ar dhámhachtain dhíreach a fuair siad na conarthaí go léir a bhí acu nó cuid acu. Is é tuairim na Comhairle nach iomchuí clásal cómhalartachta dá leithéid i bhfianaise chásdlí na Cúirte Breithiúnais. Leagann an Chúirt dianchoinníollacha amach chun clásail chómhalartachta a chur i bhfeidhm, ó mheasann sí nach incheadaithe iad ach amháin más próiseas léirscaoilte de réir a chéile atá i gceist agus más de chineál trasdula iad agus srian ama orthu.

2.7 Ceisteanna tábhachtacha eile

Seo a leanas ceisteanna tábhachtacha eile a thugtar isteach sa Chomhsheasamh ón gComhairle:

- Cloíonn an Chomhairle le moladh an Choimisiúin gan rialacha sonracha maidir le **fochonraitheoireacht** a leagan amach don earnáil iompair phoiblí intíre. Ach is mian leis an gComhairle cur le trédhearcacht trína ionchorprú sa Chomhsheasamh go gcaithfidh doiciméid tairisceana agus conarthaí seirbhíse poiblí a léiriú go soiléir an féidir fochonraitheoireacht a dhéanamh. Chomh maith leis sin, caithfidh an Conradh na coinníollacha a chuirtear i bhfeidhm maidir le fochonraitheoireacht a chinneadh i gcomhréir leis an dlí náisiúnta agus le dlí an Chomhphobail.

- Mhol an Coimisiún **Rialachán (CEE) Uimh. 1191/69 agus Rialachán (CEE) Uimh 1107/70 a aisghairm** ina n-iomláine. Ó tharla go bhfuil forálacha áirithe de chuid an dá Rialachán sin á n-úsáid go fóill, foráiltear le Comhsheasamh na Comhairle céimniú amach Rialachán Uimh. 1191/69 agus forálacha sonracha áirithe de chuid Rialachán Uimh 1107/70 a chur isteach sa Rialachán nua maidir le hOibleagáidí Seirbhíse Poiblí.
- I bhfianaise a Comhsheasaimh, oiriúnaíonn an Chomhairle an fhoráil maidir le **tuairisciú ón gCoimisiún** ar na forbairtí maidir le soláthar iompair phoiblí do phaisinéirí san Eoraip ina n-éilítear measúnú ar chaighdeán na seirbhísí iompair phoiblí do phaisinéirí agus éifeachtaí na ndámhachtainí díreacha.
- Déanann an Chomhairle athruithe áirithe ar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an dréacht-Rialachán d'fhonn **ríomh an chúitimh a cheadaítear** a fheabhsú i gcás conarthaí a dámhadh go díreach chun gur fusa a chur i bhfeidhm iarbhr.

IV. **Conclúid**

Mura raibh sí in ann teacht ar chomhaontú maidir le tograí 2000 agus 2002 ón gCoimisiún maidir le hOibleagáidí Seirbhíse Poiblí, d'éirigh leis an gComhairle Comhsheasamh a bhaint amach ar bhonn thogra 2005 ón gCoimisiún. Dhréachtaigh an Coimisiún an togra coigeartaithe sin i bhfianaise chéad léamh na Parlaiminte ar an togra tosaigh uaidh in 2000, d'fhonn seasamh na dtrí institiúid a chomhfhogasú. Ó tharla go gcloíonn an Comhsheasamh a bheag nó a mhór le cur chuige an togra choigeartaithe sin, is é tuairim na Comhairle gur bonn maith é do chainteanna an dara léamh leis an bParlaimint.

Ráiteas ón tSualainn, agus an Iodáil i gcomhar léi, le cur isteach i miontuairiscí na Comhairle an
9 Meitheamh 2006

Maidir le: mír 9: Togra Coigeartaithe maidir le Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le seirbhísí iompair phoiblí do phaisinéirí d'iarnród agus de bhóthar

- Comhaontú polaitiúil

Agus comhaontú polaitiúil á bhaint amach ar chomhsheasamh ar an Rialachán maidir le seirbhísí iompair phoiblí do phaisinéirí d'iarnród agus de bhóthar, is mian leis an tSualainn an seasamh seo a leanas a chur i láthair:

1. Mar a d'aontaigh an Chomhairle ag cruinniú an 5 Nollaig 2005, is é príomhchuspóir an Rialacháin seo creat dlíthiúil a bhunú do chúiteamh as conarthaí seirbhíse poiblí, seachas an margadh a oscailt do sheirbhísí iarnróid. Sin an chúis a gcoinnítear an rogha dámhachtain dhíreach a dhéanamh maidir le seirbhísí iarnróid sa Rialachán seo.
2. Ní chuireann cinneadh na Comhairle dámhachtainí díreacha a cheadú do sheirbhísí iarnróid do phaisinéirí cosc ar cheart tionscnaimh an Choimisiúin aon togra reachtach a dhéanamh amach anseo maidir le hoscailt an mhargaidh phaisinéirí iarnróid bhaile a dhéanfadh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle a bhreithniú ansin.
3. Bheadh ar aon togra a dhéanfaí amach anseo chun an margadh seirbhísí iarnróid baile do phaisinéirí a oscailt a bheith bunaithe ar chinneadh réasúnach ar cheart é sin a dhéanamh i bhfoirm rochtana oscailte do gach oibreoir ar an ngréasán iarnróid, nó i bhfoirm tairisceana iomaíche do chonarthaí seirbhíse poiblí nó do chearta eisiacha, nó ar an dá bhealach.
4. Gan reachtaíocht chomhchuibhithe maidir le margaí náisiúnta a oscailt do sheirbhísí iarnróid do phaisinéirí, is é tuairim na Sualainne go gcoinníonn Ballstáit an ceart chun bearta cómhálartacha a chur i bhfeidhm sa mhéid go mbíonn na bearta sin i gcomhréir le dlí an Chomhphobail.

Ráiteas ó Phoblacht na Seice le cur isteach i miontuairiscí na Comhairle an 9 Meitheamh 2006

Maidir le: mír 9: Togra Coigeartaithe maidir le Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le seirbhísí iompair phoiblí do phaisinéirí d'iarnród agus de bhóthar

- Comhaontú polaitiúil

Is lánfheasach do Phoblacht na Seice go bhfuil trédhearcacht bharrmhaith maidir le conarthaí seirbhíse poiblí ar cheann de phríomhchuspóirí an togra le haghaidh Rialacháin maidir le seirbhísí iompair phoiblí do phaisinéirí d'iarnród agus de bhóthar. Ón taobh sin de níl aon agóid ag Poblacht na Seice in éadan an cheanglais go gcuirfeadh an t-údarás inniúil aon pháirtí leasmhar, arna iarraidh sin dó, ar an eolas faoi chinneadh a rinne sé as ar eascair dámhachtain dhíreach conartha seirbhíse poiblí, agus go léireodh sé gur ghníomhaigh sé i gcomhréir le hairteagail ábhartha an Rialacháin, lena n-áirítear leibhéil chúitimh a bhunú de réir na rialacha a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán. Ach ní féidir le Poblacht na Seice aontú le foclaíocht reatha Airteagal 7(4) (9840/06), ó tharla go measann sí go laghdaíonn sé deimhneacht dhlíthiúil gach páirtí atá rannpháirteach sa dámhachtain dhíreach. Is é an rud is mó atá ag déanamh buairimh do Phoblacht na Seice go bhféadfadh páirtí leasmhar dúshlán cinnidh réasúnaigh áirithe a thabhairt d'fhonn brú a chur comparáid a dhéanamh idir an Conradh a dámhadh go díreach agus a thairiscint ionadúil féin. I gcásanna áirithe d'fhéadfadh sin cosc a chur dá éis sin le Conradh seirbhíse poiblí a dhámhachtain go díreach; measann Poblacht na Seice nach bhfuil sin inghlactha ar dhóigh ar bith.

De bharr an agúis sin ní féidir le Poblacht na Seice tacú le comhaontú polaitiúil ar an togra sin sa Chomhairle agus dá bhrí sin tá sí ag staonadh ó vóta a chaitheamh.